

- Anthropology*. London: Routledge.
- Weber, Max. 1971. "Max Weber on Race and Ethnicity", *Social Research* 38 (1): 30-41.
- Weber, Max. 2005. "Weber on 'The Rural Community': A Critical Edition of the English Text." *History of European Ideas* 31: 327-366, translated by Peter Ghosh.
- Weber, Max. 2008. "Verstehende Soziologie und Werturteilsfreiheit: Schriften und Reden 1908-1917". *Max Weber Gesamtausgabe I / 12*, ubingen: J. C. B Mohr.
- Weber, Max. 2009. *Gemeinschaften. Max Weber Gesamtausgabe I / 22-1. Studienausgabe*. Tübingen: J. C. B Mohr.
- Whimster, Sam. 2007. *Understanding Weber*. New York: Routledge.

【论 文】

论西夏对中国的认同¹

史金波²

摘要：西夏与同时代的宋、辽、金三个王朝一样，对中国表现出高度认同。从传统历史文献中证实，西夏攀附元魏，追认唐朝，以宋、辽为宗主国，尊称宋朝为“大汉”，以唐尧、汉祖为榜样。近代出土的西夏文献记录了西夏对中原王朝不同场合以民族、地域方位或朝代名称呼，都反映出在中国内部各王朝共存的现实，同时显示出西夏对外自量、境内自尊的心态。西夏对古代中国帝统的认可，证明自认为是中国历史的继承者之一。特别是西夏对中国传统文化的多方面的学习、继承，更表现出对中国的高度认同：尊崇儒学，实行科举；继承中华法系，仿效中原官制；继承德运传统，设置年号、尊号等；借鉴汉文创制西夏文，翻译中原典籍和佛经；学习中原文学艺术、礼仪习惯；弘扬中原科学技术等。西夏淡化“华夷”界限，把党项族纳入“中华”范畴。辽夏金对中国的认同加强了民族间的大融合，为元朝以中华正统身份承袭中国做了思想、理论和实践的准备，打下了高度认同中国的厚重基础。

关键词：西夏；中国认同；文化认同；西夏文献

西夏作为 11-13 世纪中国的一个王朝，处于中国多个王朝并立的特殊时代。这一时期西夏先是与北宋、辽朝鼎立，后与南宋、金朝对峙，同时它又分别是宋、辽、金的属国。当时四个王朝都自认为是中国的一部分，是中国的继承者。传统的汉文文献和近代出土的西夏文献、文物，都可证实西夏对中国的认同。

一、西夏对自身作为中国王朝的认同

西夏第一代皇帝元昊于宋宝元元年（1038 年）十月十一日郊坛备礼，称帝立国，自称大夏国。3 个月以后，元昊即派使臣向宋朝上表：

臣祖宗本出帝胄，当东晋之末运，创后魏之初基。远祖思恭，于唐季率兵拯难、受封赐

¹ 本文刊载于《民族研究》2020 年第 4 期，第 103-115 页。

² 作者为宁夏大学特聘教授。



姓。祖继迁，心知兵要，手握乾符，大举义旗，悉降诸部。临河五郡，不旋踵而归；缘境七州，悉差肩而克。父德明嗣奉世基，勉从朝命。夏主之号，夙感于颁宣；尺土之封，显蒙于割裂。臣偶以狂斐，制小蕃文字，改大汉衣冠，革乐之五音，裁礼之九拜。衣冠既就，文字既行，礼乐既张，器用既备，吐蕃、塔坦莫不称臣，张掖、交河咸甘稽首。称王则不喜，朝帝则是从，辐辏是期，山呼齐举。伏愿一抔之土地，建为万乘之邦家。再让靡遑，群集又举，事不获已，显而行之。遂以十月十一日郊坛备礼，为世祖始文本武兴法建礼仁孝皇帝，国称大夏，建元天授。伏望皇帝陛下，睿哲成人，宽慈及物，许以西郊之地，册为南面之君。敢竭庸愚，常敦欢好。鱼来雁往，任传邻国之音；地久天长，永镇边方之患。至诚沥恳，仰俟帝俞。谨遣弩涉俄疾、你斯闷、卧普令济、嵬伽崖奶，奉表诣阙以闻。¹

此表章突出地显示出西夏与中原王朝的微妙关系。元昊开宗明义，首先提出自己的祖先是中国古代王朝北魏的皇帝，自己的先祖还帮助唐朝，受封皇姓，以此来证明自己称帝的正当性与合法性。然后要求宋朝割给西部土地，颁封自己为夏主，册为南面之君。表中谦称本国为“小蕃”，尊称中原王朝为“大汉”。元昊虽已称帝，但因力量尚弱，只能委曲求全，仍称宋仁宗为“皇帝陛下”，自己称“臣”，并谦卑地表示“仰俟帝俞”。表章中明确其国名为“大夏”，申明尊号、年号，这样就改变了原来与宋朝的纯粹君臣关系，与宋朝变为“任传邻国之音”的邻国。元昊割裂宋朝西部土地建国，希望在认可宋朝宗主国的前提下，得到首肯。表章中的文字在特殊的语境下既有外交辞令的技巧，话里话外也有自尊与自量相混杂的心态表达。

地处中原地区的宋朝自认为是中国的正统继承者，以“中国”自居。宋朝自然不会答应元昊的要求，对元昊称帝反应强烈，对之削爵号，断往来，甚至悬赏追杀。后来宋、夏双方摩擦和战争不断。宋康定元年(1040年)宋与西夏战于三川口(今陕西延安西北)，宋军大败，致使关辅震动。宋命韩琦、范仲淹为陕西经略安抚招讨副使，以加强防御力量。范仲淹采整顿军旅，提高了宋军素质和作战能力。他认为对西夏应剿抚并重，主张与元昊讲和。而元昊也不想继续打仗，于庆历元年(1041年)遣人向宋求和。擅长笔墨的范仲淹复信元昊，以精彩的笔触苦口婆心地劝元昊不要用兵、应臣服宋朝，同时又给元昊出了一个维系主从关系的主意：“如众多之情，三让不获、前所谓汉唐故事，如单于、可汗之称，尚有可稽，于本国语言为便，复不失其尊大。”²同时提出“朝廷以王者无外，有生之民，皆为赤子，何蕃汉之限哉！何胜负之言哉！”的重要主张。此书信暗示元昊若非当皇帝不可，可以用本民族语言立至尊至大之称，但要回避汉文“皇帝”二字。这是范仲淹深谙西夏实力和元昊称帝决心后，不得已出此既要羁縻西夏又认可元昊曲线称帝之策。实际上元昊在继位之初自称“兀卒”就是要的这套把戏。

宋庆历三年(1043年)，双方结束兵戈抢攘，达成和解协议。翌年立誓盟，史称“庆历和盟”。元昊称“男邦泥定国兀卒上书父大宋皇帝”。³“兀卒”是西夏语音，即“皇帝”意。元昊既要应付宋朝，在自称中不出现汉字“皇帝”的字眼，又以西夏语暗藏皇帝名号，以文字把戏摆脱尴尬地位。宋仁宗下诏回复，同意双方和解：

朕临制四海，廓地万里，西夏之土，世以为昨。今乃纳忠悔咎，表于信誓，质之日月，要之鬼神，及诸子孙，无有渝变。申复恳至，朕甚嘉之。俯阅来誓，一皆如约。⁴

同时宋朝赐给西夏银、绢、茶皆数以数万计，并赐金涂银印“夏国主印”，约称臣，奉正朔，许自置官属。尽管文字上依然显示出睥睨四方、君临万国的气势，但不得不承认元昊“帝其国中自若”的实际状态。这样在中国境内，宋、辽、西夏三朝并立的局面便延续下来。

在元昊称帝前，于首府兴庆府(今宁夏回族自治区银川市)大兴土木，修建佛舍利塔，葬

¹ 《宋史》卷485《夏国传上》。中华书局1977年版，第13995-13996页。

² (宋)范仲淹：《答赵元昊书》，《范文正集》卷9，文渊阁四库全书本，第9b-15a页。

³ 《宋史》卷485《夏国传上》，第13998页。

⁴ 《宋史》卷485《夏国传上》，第13999页。



佛舍利。塔修成后镌刻《大夏国葬舍利碣铭》以记其盛事。该碣石末记“大庆三年八月十日建”，知为西夏正式建国（1038年）前两个月所立。碣铭中称颂元昊“我圣文英武崇仁至孝皇帝陛下，敏辨迈唐尧，英雄口汉祖，钦崇佛道，撰述蕃文。”¹“英雄”之后一字已残泐缺，据文意推想为“等”、“同”或“超”、“越”之类的字。“圣文英武崇仁至孝皇帝”是元昊的又一尊号，“撰述蕃文”，即创制西夏文字。铭文为西夏右仆射中书侍郎平章事张陟奉制撰写。张陟为元昊开国时的名臣之一，主谋议，他撰写的铭文在西夏具有权威性。由铭文可知，元昊向宋朝上表章前已在境内公开被尊称皇帝。这里引人注意的是铭文将元昊比附中国古代帝王，与唐尧、汉祖比肩。唐尧是中国传说中上古时期部落联盟首领，被后列入“五帝”之中。汉祖指汉朝开国皇帝汉高祖刘邦。这种比附证明西夏对中国历史上帝统的认同，把西夏作为中国历史朝代承续者，将自己认定为中国正统王朝的一支。这是西夏对中国认同的明显体现。

宋朝所占据的东部黄河和长江中下游一带，自然条件优渥，成为中国的核心。宋代发展了以农耕为主的经济，形成了高度繁荣的文化和先进的科学技术，进一步实施适合中国的政治制度。当时尽管多个王朝分立，宋朝仍是全国的政治、经济、文化中心。谁占据了中原谁就掌握了全国的政治、经济命脉，这也是辽、夏、金各朝都想入据中原的原因。西夏自知力量薄弱，虽有“直捣中原”之志，但并无占领中原的实力。西夏在与宋朝来往中，往往称宋朝为中国。

宋元丰五年（1082年）宋夏发生永乐之战，宋军大败。后西夏西南都统嵬名济乃写信给宋将刘昌祚：

中国者，礼乐之所存，恩信之所出，动止猷为，必适于正。若乃听诬受间，肆诈穷兵，侵人之土疆，残人之黎庶，是乖中国之体，为外邦之羞。昨者朝廷暴兴甲兵，大穷侵讨，盖天子与边臣之议，为夏国方守先誓，宜出不虞，五路进兵，一举可定。故去年有灵州之役，今秋有永乐之战，然较其胜负，与前日之议，为何如哉！²

此信指责宋朝违背盟约，对宋军出兵表示不满。但就在这封据理力争、言辞激烈的信中依然多处称宋朝为中国，尊宋廷为朝廷，更显示出是西夏对宋朝为中国核心的认同。

元昊祖父李继迁率党项族崛起时，投靠辽国，并请婚于辽，“愿婚大国，永做藩辅”，得到辽朝应允。元昊父李德明被辽朝册封为大夏国王，辽将宗族女封公主下嫁元昊，并封元昊为夏国王。元昊成为辽朝的驸马都尉。辽重熙十三年（1044年），辽、夏发生河曲之战，辽先胜后败，损失惨重，后西夏适时请和，仍维持原有关系。西夏崇宗乾顺又请婚于辽，辽天祚帝以族女南仙封成安公主下嫁，双方维持良好关系。³西夏前期宋和辽互称“南朝”、“北朝”，而称西夏为“西夏”。金灭辽后，西夏遵循对辽的臣属关系以事金。西夏后期宋和金也互称“南朝”、“北朝”，而称西夏为“西夏”。西夏则在近两个世纪中保持着三分天下有其一的座位，又显示出地域偏狭、实力较弱的配角席次。

二、西夏文文献中对同时代中国各王朝的称呼

西夏创制了主体民族党项族的文字，当时称为“蕃文”，后世称为西夏文。随着西夏的灭亡，党项族逐渐融合于其他民族之中，西夏文渐成为死文字。20世纪初，在黑水城遗址（今属内蒙古自治区额济纳旗）出土了大量西夏文献，绝大部分藏于俄国。此后又陆续发现了不少西夏文献，分别藏于中国、英国等地。这些文献往往是反映西夏社会历史的第一手资料，是西夏人自己的原始记录。这些文献可以从西夏本身的角度，近距离地、更真实地认识西夏对中国的认同。其中有

¹《嘉靖宁夏新志》卷8，天一阁影印本。第44—45页。铭文尾题年款原误记为天庆三年，据牛达生考证应为大庆三年，见牛达生：《〈嘉靖宁夏新志〉中的两篇佚文》，《宁夏大学学报》1980年第4期。

²《宋史》卷486《夏国传下》，第14012-14013页。

³《辽史》卷115《西夏传》，中华书局1977年版，第1528页。



不少当时对各王朝称呼的词语，对理解西夏认同中国是关键性资料。

西夏王朝法典《天盛改旧新定律令》（以下简称《天盛律令》）是一部保存大体完整的西夏文刻本法典。其中记载对宋朝、辽朝称呼时，不用朝代名，而是以民族名称。如《天盛律令》第十九“供给驮门”中有关与宋朝、辽朝贸易时规定中有：

皇城、三司等往汉、契丹卖者，坐骑骆驼预先由群牧司分给，当养本处，用时驮之。¹

西夏与宋、辽有密切的贸易往来，在边界开设榷场，还通过使团开展贸易。此条规定西夏的皇城司和三司前往宋朝、辽朝贸易者，所用骆驼由群牧司分给。其中宋朝以其主体民族“汉”称谓，辽朝以其主体民族“契丹”称谓。在西夏法典中凡指称宋、辽时皆以民族名称代替，不用王朝国名。如用“汉使”指称宋朝使节，用“契丹使”指称辽朝使节。²在西夏法典中用民族名称表达对其他王朝的称呼，而不用王朝名称是西夏统治者刻意而为，意图在境内尽力回避其他两个大国的正式称呼，淡化其他王朝，突出本王朝的一种政治用心。在奉敕颁行的西夏王朝法典中，对邻国的这种称呼方式具有权威性和示范作用。

西夏本身也是多民族王朝，境内有很多汉族。在《西夏法典》中也以“汉”称呼境内的汉族。如在《西夏法典》第十“司序行文门”中关于西夏不同民族官员位列排序的规定中有：

任职人番、汉、西番、回鹘等共职时，位高低名事不同者，当依各自所定高低而坐。此外，名事同，位相当者，不论官高低，当以番人为大。³

上条所列番、汉、西番、回鹘皆指在西夏任职的各民族官员，“番”指党项族，“汉”指汉族，“西番”指吐蕃人，回鹘即回鹘民族。尽管西夏将宋朝称为“汉”，将西夏境内的汉族也称为“汉”，但因在各自不同的语境中，一般不会发生混淆。

在其他一些西夏文文献中，有时以“东汉”指称宋朝。如坐落在甘肃武威著名的凉州感通塔碑，两面分别镌刻内容大体相同的西夏文和汉文铭。其中叙述西夏大安八年（1081年），宋夏发生战争时，称呼宋朝为“东汉”，在“汉”之前加上了一个方位词。因西夏地处西陲，用“东汉”称呼宋朝，既不悖西夏法典，又加上具体方位，避免了与本土汉族的混淆。而在该碑的汉文碑铭中，相应部分却用“南国”称呼宋朝。⁴这也表示出当时中国境内南为宋朝，北为辽朝，西为西夏的格局。

西夏文《新集碎金置掌文》中有“弥药勇健行，契丹步行缓，羌多敬佛僧，汉皆爱俗文”的记载。⁵这里精练地概括出党项（弥药）、契丹、藏（羌）、汉四个民族的特性。在黑水城出土的另一件西夏文文献《佛说佛母出生三法藏般若波罗密多经》的护封衬纸中称“东汉礼王国，西羌法王国”。⁶西夏人认为东部的汉族王朝即宋朝是讲求礼仪的王国，西部藏族地区是信奉佛法的王国。这些都反映出西夏对四周近邻民族和王朝特点的归纳，带有兄弟般友善的视角。

西夏文中也有用朝代名称称呼宋朝的例证。宁夏银川西夏陵遗址出土了一批汉文和西夏文残碑，其中有关于对宋朝的称呼。如182号陪葬墓汉文碑中有“宋”、“宋人”，西夏文碑中有“宋人”、“宋将”。但也有时以“汉”代“宋”。如7号陵墓碑中就有“汉将”的称呼⁷。这里实际指的是宋将。

从这些反映当时各王朝关系的称呼中，可以看到西夏对宋朝不同场合的不同称呼，这些称呼中无论是以民族来代表王朝，还是以地域方位指称王朝，或是直接用王朝的名称，都反映着当时

¹ 史金波、聂鸿音、白滨译注：《天盛改旧新定律令》，法律出版社1999年版，第576页。

² 《天盛改旧新定律令》，第319-320页。

³ 《天盛改旧新定律令》，第37页。

⁴ 史金波：《西夏佛教史略》，宁夏人民出版社1988年版，第242、248、251页。

⁵ 聂鸿音、史金波：《西夏文本〈碎金〉研究》，《宁夏大学学报》1995年第2期。

⁶ 俄罗斯圣彼得堡东方学研究所手稿部藏黑水城文献 ИИВ No. 292。

⁷ 史金波、陈育宁主编：《中国藏西夏文献》，第19册，甘肃人民出版社、敦煌文艺出版社2005年版，第99、155、292、297、329页。



在一个中国内各多民族、多个王朝共存的现实，同时也透露出西夏统治者在境内抬高自己身价、淡化其他王朝，跻身类似兄弟般平等地位的心态。

三、西夏对古代中国的称呼

“中国”一词在古代不同时期有不同的概念。“中国”一词在《诗经》中，实为“京城”意。在战国诸子书中称“中国”，有的为“京城”意，有的为“国”意。做“国”意时，不同的历史时期所指疆域不同，一般指中原地区，还往往与表示四周的蛮、夷、戎、狄四夷对称。后来“中国”的范围不断扩大，四夷逐渐被边缘化，一般以文化或地理的角度来区分二者。从晚清时期起，“中国”逐渐成全中国领土的称呼。西夏文文献中有不少中国古典文献的翻译著作，其中即有对“中国”一词的翻译。如在《孟子》“公孙丑下·第十章”中有“他日，王谓时子曰：‘我欲中国而授孟子室，养弟子以万钟，使诸大夫国人皆有所矜式。子盍为我言之。’”¹这里“中国”为都城意。西夏文译文中的“中国”用𐽒𐽓二字。¹第一字是中间的“中”，第二字“国”意。又在《孟子》“滕文公上·第四章”中，有三处提到中国。在西夏文译本中，一处“中国”二字中有一字残失，另两处是“当尧之时，天下犹未平，洪水横流，泛滥于天下，草木畅茂，禽兽繁殖，五谷不登，禽兽逼人，兽蹄鸟迹之道交于中国。”，“吾闻用夏变夷者，未闻变于夷者也。陈良，楚产也，悦周公、仲尼之道，北学于中国。”²这两处的“中国”实指中原地区。西夏文也同样以𐽒𐽓二字翻译。这里以意译的方法将“中国”直译为“中间的国”，比较贴切。

上述文字中“吾闻用夏变夷者，未闻变于夷者”，其中“夏”和“夷”的翻译也很重要。西夏文译文中的“夏”，字稍残，但还能识出为𐽒字，即夏天的“夏”。“夷”字的译文是𐽓，³“夷”意。此字在西夏文韵书《文海》中有字义注释：“夷者夷九姓回鹘、契丹等之谓”。³这里西夏文《文海》的作者把夷定位为回鹘、契丹等，排除了西夏主体民族党项族。《文海》有皇帝作御制序，显示出该书的是官修书。其对“夷”的定义也代表了西夏官方的态度，认为本民族党项族不在地位较低的“夷”类。

在其他的西夏文文献中也有对“夷”的翻译，译文有的与上述《文海》不同。如在唐代编著的类书《类林》的西夏文译本中，在卷四有“四夷篇”，将“四夷”译为𐽒𐽓，第一字为数词“四”，第二字“部”、“类”意。即将四夷译为“四部”。而将“夷”、“戎”、“蛮”、“狄”都音译为𐽒、𐽓、𐽔、𐽕。⁴

在西夏文《类林》中对“四夷”还有另外的译法。如在《类林》卷三“烈直篇”有“苏武”条，其中有“武曰：‘堂堂汉使，安得屈于四夷？’”。西夏文将“四夷”译为𐽒𐽓，⁵即“小国”意。又同卷“忠谏篇”“范蠡”条，中有“臣有惟生处夷狄，岂知大义？”，西夏文对应“夷狄”的译文为𐽒𐽓，译“小地寡姓”。⁶这里也未直接译为夷狄。可见在西夏文中一是不把西夏主体民族党项族划归夷狄之类，并在称呼“夷”或“夷狄”时，尽量避免贬义，而是将夷狄谨以大小区分，归入小国之类。

有的西夏文献中出现了有关西夏对中国古代和当时王朝的称呼，对理解西夏对中国的认同有重要价值。

¹ 俄罗斯科学院东方文献研究所、中国社会科学院民族学与人类学研究所、上海古籍出版社编《俄藏黑水城文献》第11册，上海古籍出版社1999年版，第63页上左。

² 《俄藏黑水城文献》第11册。第67页上、67页下。

³ 史金波、白滨、黄振华：《文海研究》，中国社会科学出版社1983年版，第617、498页。

⁴ 史金波、黄振华、聂鸿音：《类林研究》，宁夏人民出版社1988年版，第101页。

⁵ 《类林研究》，第44页。

⁶ 《类林研究》，第61页。



“中华”一词，是中国文明社会之称谓。在黑水城遗址出土的西夏文文献中有佛学著作《禅源诸论集都序》，系唐朝佛教大师宗密所作，在该序中有“达摩受法天竺，躬至中华”之语，叙述天竺达摩大师来到中国。在西夏文文本译为：𐎗𐎞𐎟𐎠𐎡𐎢𐎣𐎤𐎥𐎦𐎧𐎨𐎩𐎪𐎫𐎬𐎭𐎮𐎯𐎰𐎱𐎲𐎳𐎴𐎵𐎶𐎷𐎸𐎹𐎺𐎻𐎼𐎽𐎾𐎿𐏀𐏁𐏂𐏃𐏄𐏅𐏆𐏇𐏈𐏉𐏊𐏋𐏌𐏍𐏎𐏏𐏐𐏑𐏒𐏓𐏔𐏕𐏖𐏗𐏘𐏙𐏚𐏛𐏜𐏝𐏞𐏟𐏠𐏡𐏢𐏣𐏤𐏥𐏦𐏧𐏨𐏩𐏪𐏫𐏬𐏭𐏮𐏯𐏰𐏱𐏲𐏳𐏴𐏵𐏶𐏷𐏸𐏹𐏺𐏻𐏼𐏽𐏾𐏿𐐀𐐁𐐂𐐃𐐄𐐅𐐆𐐇𐐈𐐉𐐊𐐋𐐌𐐍𐐎𐐏𐐐𐐑𐐒𐐓𐐔𐐕𐐖𐐗𐐘𐐙𐐚𐐛𐐜𐐝𐐞𐐟𐐠𐐡𐐢𐐣𐐤𐐥𐐦𐐧𐐨𐐩𐐪𐐫𐐬𐐭𐐮𐐯𐐰𐐱𐐲𐐳𐐴𐐵𐐶𐐷𐐸𐐹𐐺𐐻𐐼𐐽𐐾𐐿𐑀𐑁𐑂𐑃𐑄𐑅𐑆𐑇𐑈𐑉𐑊𐑋𐑌𐑍𐑎𐑏𐑐𐑑𐑒𐑓𐑔𐑕𐑖𐑗𐑘𐑙𐑚𐑛𐑜𐑝𐑞𐑟𐑠𐑡𐑢𐑣𐑤𐑥𐑦𐑧𐑨𐑩𐑪𐑫𐑬𐑭𐑮𐑯𐑰𐑱𐑲𐑳𐑴𐑵𐑶𐑷𐑸𐑹𐑺𐑻𐑼𐑽𐑾𐑿𐒀𐒁𐒂𐒃𐒄𐒅𐒆𐒇𐒈𐒉𐒊𐒋𐒌𐒍𐒎𐒏𐒐𐒑𐒒𐒓𐒔𐒕𐒖𐒗𐒘𐒙𐒚𐒛𐒜𐒝𐒞𐒟𐒠𐒡𐒢𐒣𐒤𐒥𐒦𐒧𐒨𐒩𐒪𐒫𐒬𐒭𐒮𐒯𐒰𐒱𐒲𐒳𐒴𐒵𐒶𐒷𐒸𐒹𐒺𐒻𐒼𐒽𐒾𐒿𐓀𐓁𐓂𐓃𐓄𐓅𐓆𐓇𐓈𐓉𐓊𐓋𐓌𐓍𐓎𐓏𐓐𐓑𐓒𐓓𐓔𐓕𐓖𐓗𐓘𐓙𐓚𐓛𐓜𐓝𐓞𐓟𐓠𐓡𐓢𐓣𐓤𐓥𐓦𐓧𐓨𐓩𐓪𐓫𐓬𐓭𐓮𐓯𐓰𐓱𐓲𐓳𐓴𐓵𐓶𐓷𐓸𐓹𐓺𐓻𐓼𐓽𐓾𐓿𐔀𐔁𐔂𐔃𐔄𐔅𐔆𐔇𐔈𐔉𐔊𐔋𐔌𐔍𐔎𐔏𐔐𐔑𐔒𐔓𐔔𐔕𐔖𐔗𐔘𐔙𐔚𐔛𐔜𐔝𐔞𐔟𐔠𐔡𐔢𐔣𐔤𐔥𐔦𐔧𐔨𐔩𐔪𐔫𐔬𐔭𐔮𐔯𐔰𐔱𐔲𐔳𐔴𐔵𐔶𐔷𐔸𐔹𐔺𐔻𐔼𐔽𐔾𐔿𐕀𐕁𐕂𐕃𐕄𐕅𐕆𐕇𐕈𐕉𐕊𐕋𐕌𐕍𐕎𐕏𐕐𐕑𐕒𐕓𐕔𐕕𐕖𐕗𐕘𐕙𐕚𐕛𐕜𐕝𐕞𐕟𐕠𐕡𐕢𐕣𐕤𐕥𐕦𐕧𐕨𐕩𐕪𐕫𐕬𐕭𐕮𐕯𐕰𐕱𐕲𐕳𐕴𐕵𐕶𐕷𐕸𐕹𐕺𐕻𐕼𐕽𐕾𐕿𐖀𐖁𐖂𐖃𐖄𐖅𐖆𐖇𐖈𐖉𐖊𐖋𐖌𐖍𐖎𐖏𐖐𐖑𐖒𐖓𐖔𐖕𐖖𐖗𐖘𐖙𐖚𐖛𐖜𐖝𐖞𐖟𐖠𐖡𐖢𐖣𐖤𐖥𐖦𐖧𐖨𐖩𐖪𐖫𐖬𐖭𐖮𐖯𐖰𐖱𐖲𐖳𐖴𐖵𐖶𐖷𐖸𐖹𐖺𐖻𐖼𐖽𐖾𐖿𐗀𐗁𐗂𐗃𐗄𐗅𐗆𐗇𐗈𐗉𐗊𐗋𐗌𐗍𐗎𐗏𐗐𐗑𐗒𐗓𐗔𐗕𐗖𐗗𐗘𐗙𐗚𐗛𐗜𐗝𐗞𐗟𐗠𐗡𐗢𐗣𐗤𐗥𐗦𐗧𐗨𐗩𐗪𐗫𐗬𐗭𐗮𐗯𐗰𐗱𐗲𐗳𐗴𐗵𐗶𐗷𐗸𐗹𐗺𐗻𐗼𐗽𐗾𐗿𐘀𐘁𐘂𐘃𐘄𐘅𐘆𐘇𐘈𐘉𐘊𐘋𐘌𐘍𐘎𐘏𐘐𐘑𐘒𐘓𐘔𐘕𐘖𐘗𐘘𐘙𐘚𐘛𐘜𐘝𐘞𐘟𐘠𐘡𐘢𐘣𐘤𐘥𐘦𐘧𐘨𐘩𐘪𐘫𐘬𐘭𐘮𐘯𐘰𐘱𐘲𐘳𐘴𐘵𐘶𐘷𐘸𐘹𐘺𐘻𐘼𐘽𐘾𐘿𐙀𐙁𐙂𐙃𐙄𐙅𐙆𐙇𐙈𐙉𐙊𐙋𐙌𐙍𐙎𐙏𐙐𐙑𐙒𐙓𐙔𐙕𐙖𐙗𐙘𐙙𐙚𐙛𐙜𐙝𐙞𐙟𐙠𐙡𐙢𐙣𐙤𐙥𐙦𐙧𐙨𐙩𐙪𐙫𐙬𐙭𐙮𐙯𐙰𐙱𐙲𐙳𐙴𐙵𐙶𐙷𐙸𐙹𐙺𐙻𐙼𐙽𐙾𐙿𐚀𐚁𐚂𐚃𐚄𐚅𐚆𐚇𐚈𐚉𐚊𐚋𐚌𐚍𐚎𐚏𐚐𐚑𐚒𐚓𐚔𐚕𐚖𐚗𐚘𐚙𐚚𐚛𐚜𐚝𐚞𐚟𐚠𐚡𐚢𐚣𐚤𐚥𐚦𐚧𐚨𐚩𐚪𐚫𐚬𐚭𐚮𐚯𐚰𐚱𐚲𐚳𐚴𐚵𐚶𐚷𐚸𐚹𐚺𐚻𐚼𐚽𐚾𐚿𐛀𐛁𐛂𐛃𐛄𐛅𐛆𐛇𐛈𐛉𐛊𐛋𐛌𐛍𐛎𐛏𐛐𐛑𐛒𐛓𐛔𐛕𐛖𐛗𐛘𐛙𐛚𐛛𐛜𐛝𐛞𐛟𐛠𐛡𐛢𐛣𐛤𐛥𐛦𐛧𐛨𐛩𐛪𐛫𐛬𐛭𐛮𐛯𐛰𐛱𐛲𐛳𐛴𐛵𐛶𐛷𐛸𐛹𐛺𐛻𐛼𐛽𐛾𐛿𐜀𐜁𐜂𐜃𐜄𐜅𐜆𐜇𐜈𐜉𐜊𐜋𐜌𐜍𐜎𐜏𐜐𐜑𐜒𐜓𐜔𐜕𐜖𐜗𐜘𐜙𐜚𐜛𐜜𐜝𐜞𐜟𐜠𐜡𐜢𐜣𐜤𐜥𐜦𐜧𐜨𐜩𐜪𐜫𐜬𐜭𐜮𐜯𐜰𐜱𐜲𐜳𐜴𐜵𐜶𐜷𐜸𐜹𐜺𐜻𐜼𐜽𐜾𐜿𐝀𐝁𐝂𐝃𐝄𐝅𐝆𐝇𐝈𐝉𐝊𐝋𐝌𐝍𐝎𐝏𐝐𐝑𐝒𐝓𐝔𐝕𐝖𐝗𐝘𐝙𐝚𐝛𐝜𐝝𐝞𐝟𐝠𐝡𐝢𐝣𐝤𐝥𐝦𐝧𐝨𐝩𐝪𐝫𐝬𐝭𐝮𐝯𐝰𐝱𐝲𐝳𐝴𐝵𐝶𐝷𐝸𐝹𐝺𐝻𐝼𐝽𐝾𐝿𐞀𐞁𐞂𐞃𐞄𐞅𐞆𐞇𐞈𐞉𐞊𐞋𐞌𐞍𐞎𐞏𐞐𐞑𐞒𐞓𐞔𐞕𐞖𐞗𐞘𐞙𐞚𐞛𐞜𐞝𐞞𐞟𐞠𐞡𐞢𐞣𐞤𐞥𐞦𐞧𐞨𐞩𐞪𐞫𐞬𐞭𐞮𐞯𐞰𐞱𐞲𐞳𐞴𐞵𐞶𐞷𐞸𐞹𐞺𐞻𐞼𐞽𐞾𐞿𐟀𐟁𐟂𐟃𐟄𐟅𐟆𐟇𐟈𐟉𐟊𐟋𐟌𐟍𐟎𐟏𐟐𐟑𐟒𐟓𐟔𐟕𐟖𐟗𐟘𐟙𐟚𐟛𐟜𐟝𐟞𐟟𐟠𐟡𐟢𐟣𐟤𐟥𐟦𐟧𐟨𐟩𐟪𐟫𐟬𐟭𐟮𐟯𐟰𐟱𐟲𐟳𐟴𐟵𐟶𐟷𐟸𐟹𐟺𐟻𐟼𐟽𐟾𐟿𐠀𐠁𐠂𐠃𐠄𐠅𐠆𐠇𐠈𐠉𐠊𐠋𐠌𐠍𐠎𐠏𐠐𐠑𐠒𐠓𐠔𐠕𐠖𐠗𐠘𐠙𐠚𐠛𐠜𐠝𐠞𐠟𐠠𐠡𐠢𐠣𐠤𐠥𐠦𐠧𐠨𐠩𐠪𐠫𐠬𐠭𐠮𐠯𐠰𐠱𐠲𐠳𐠴𐠵𐠶𐠷𐠸𐠹𐠺𐠻𐠼𐠽𐠾𐠿𐡀𐡁𐡂𐡃𐡄𐡅𐡆𐡇𐡈𐡉𐡊𐡋𐡌𐡍𐡎𐡏𐡐𐡑𐡒𐡓𐡔𐡕𐡖𐡗𐡘𐡙𐡚𐡛𐡜𐡝𐡞𐡟𐡠𐡡𐡢𐡣𐡤𐡥𐡦𐡧𐡨𐡩𐡪𐡫𐡬𐡭𐡮𐡯𐡰𐡱𐡲𐡳𐡴𐡵𐡶𐡷𐡸𐡹𐡺𐡻𐡼𐡽𐡾𐡿𐢀𐢁𐢂𐢃𐢄𐢅𐢆𐢇𐢈𐢉𐢊𐢋𐢌𐢍𐢎𐢏𐢐𐢑𐢒𐢓𐢔𐢕𐢖𐢗𐢘𐢙𐢚𐢛𐢜𐢝𐢞𐢟𐢠𐢡𐢢𐢣𐢤𐢥𐢦𐢧𐢨𐢩𐢪𐢫𐢬𐢭𐢮𐢯𐢰𐢱𐢲𐢳𐢴𐢵𐢶𐢷𐢸𐢹𐢺𐢻𐢼𐢽𐢾𐢿𐣀𐣁𐣂𐣃𐣄𐣅𐣆𐣇𐣈𐣉𐣊𐣋𐣌𐣍𐣎𐣏𐣐𐣑𐣒𐣓𐣔𐣕𐣖𐣗𐣘𐣙𐣚𐣛𐣜𐣝𐣞𐣟𐣠𐣡𐣢𐣣𐣤𐣥𐣦𐣧𐣨𐣩𐣪𐣫𐣬𐣭𐣮𐣯𐣰𐣱𐣲𐣳𐣴𐣵𐣶𐣷𐣸𐣹𐣺𐣻𐣼𐣽𐣾𐣿𐤀𐤁𐤂𐤃𐤄𐤅𐤆𐤇𐤈𐤉𐤊𐤋𐤌𐤍𐤎𐤏𐤐𐤑𐤒𐤓𐤔𐤕𐤖𐤗𐤘𐤙𐤚𐤛𐤜𐤝𐤞𐤟𐤠𐤡𐤢𐤣𐤤𐤥𐤦𐤧𐤨𐤩𐤪𐤫𐤬𐤭𐤮𐤯𐤰𐤱𐤲𐤳𐤴𐤵𐤶𐤷𐤸𐤹𐤺𐤻𐤼𐤽𐤾𐤿𐥀𐥁𐥂𐥃𐥄𐥅𐥆𐥇𐥈𐥉𐥊𐥋𐥌𐥍𐥎𐥏𐥐𐥑𐥒𐥓𐥔𐥕𐥖𐥗𐥘𐥙𐥚𐥛𐥜𐥝𐥞𐥟𐥠𐥡𐥢𐥣𐥤𐥥𐥦𐥧𐥨𐥩𐥪𐥫𐥬𐥭𐥮𐥯𐥰𐥱𐥲𐥳𐥴𐥵𐥶𐥷𐥸𐥹𐥺𐥻𐥼𐥽𐥾𐥿𐦀𐦁𐦂𐦃𐦄𐦅𐦆𐦇𐦈𐦉𐦊𐦋𐦌𐦍𐦎𐦏𐦐𐦑𐦒𐦓𐦔𐦕𐦖𐦗𐦘𐦙𐦚𐦛𐦜𐦝𐦞𐦟𐦠𐦡𐦢𐦣𐦤𐦥𐦦𐦧𐦨𐦩𐦪𐦫𐦬𐦭𐦮𐦯𐦰𐦱𐦲𐦳𐦴𐦵𐦶𐦷𐦸𐦹𐦺𐦻𐦼𐦽𐦾𐦿𐧀𐧁𐧂𐧃𐧄𐧅𐧆𐧇𐧈𐧉𐧊𐧋𐧌𐧍𐧎𐧏𐧐𐧑𐧒𐧓𐧔𐧕𐧖𐧗𐧘𐧙𐧚𐧛𐧜𐧝𐧞𐧟𐧠𐧡𐧢𐧣𐧤𐧥𐧦𐧧𐧨𐧩𐧪𐧫𐧬𐧭𐧮𐧯𐧰𐧱𐧲𐧳𐧴𐧵𐧶𐧷𐧸𐧹𐧺𐧻𐧼𐧽𐧾𐧿𐨀𐨁𐨂𐨃𐨄𐨅𐨆𐨇𐨈𐨉𐨊𐨋𐨌𐨍𐨎𐨏𐨐𐨑𐨒𐨓𐨔𐨕𐨖𐨗𐨘𐨙𐨚𐨛𐨜𐨝𐨞𐨟𐨠𐨡𐨢𐨣𐨤𐨥𐨦𐨧𐨨𐨩𐨪𐨫𐨬𐨭𐨮𐨯𐨰𐨱𐨲𐨳𐨴𐨵𐨶𐨷𐨹𐨺𐨸𐨻𐨼𐨽𐨾𐨿𐩀𐩁𐩂𐩃𐩄𐩅𐩆𐩇𐩈𐩉𐩊𐩋𐩌𐩍𐩎𐩏𐩐𐩑𐩒𐩓𐩔𐩕𐩖𐩗𐩘𐩙𐩚𐩛𐩜𐩝𐩞𐩟𐩠𐩡𐩢𐩣𐩤𐩥𐩦𐩧𐩨𐩩𐩪𐩫𐩬𐩭𐩮𐩯𐩰𐩱𐩲𐩳𐩴𐩵𐩶𐩷𐩸𐩹𐩺𐩻𐩼𐩽𐩾𐩿𐪀𐪁𐪂𐪃𐪄𐪅𐪆𐪇𐪈𐪉𐪊𐪋𐪌𐪍𐪎𐪏𐪐𐪑𐪒𐪓𐪔𐪕𐪖𐪗𐪘𐪙𐪚𐪛𐪜𐪝𐪞𐪟𐪠𐪡𐪢𐪣𐪤𐪥𐪦𐪧𐪨𐪩𐪪𐪫𐪬𐪭𐪮𐪯𐪰𐪱𐪲𐪳𐪴𐪵𐪶𐪷𐪸𐪹𐪺𐪻𐪼𐪽𐪾𐪿𐫀𐫁𐫂𐫃𐫄𐫅𐫆𐫇𐫈𐫉𐫊𐫋𐫌𐫍𐫎𐫏𐫐𐫑𐫒𐫓𐫔𐫕𐫖𐫗𐫘𐫙𐫚𐫛𐫜𐫝𐫞𐫟𐫠𐫡𐫢𐫣𐫤𐫦𐫥𐫧𐫨𐫩𐫪𐫫𐫬𐫭𐫮𐫯𐫰𐫱𐫲𐫳𐫴𐫵𐫶𐫷𐫸𐫹𐫺𐫻𐫼𐫽𐫾𐫿𐬀𐬁𐬂𐬃𐬄𐬅𐬆𐬇𐬈𐬉𐬊𐬋𐬌𐬍𐬎𐬏𐬐𐬑𐬒𐬓𐬔𐬕𐬖𐬗𐬘𐬙𐬚𐬛𐬜𐬝𐬞𐬟𐬠𐬡𐬢𐬣𐬤𐬥𐬦𐬧𐬨𐬩𐬪𐬫𐬬𐬭𐬮𐬯𐬰𐬱𐬲𐬳𐬴𐬵𐬶𐬷𐬸𐬹𐬺𐬻𐬼𐬽𐬾𐬿𐭀𐭁𐭂𐭃𐭄𐭅𐭆𐭇𐭈𐭉𐭊𐭋𐭌𐭍𐭎𐭏𐭐𐭑𐭒𐭓𐭔𐭕𐭖𐭗𐭘𐭙𐭚𐭛𐭜𐭝𐭞𐭟𐭠𐭡𐭢𐭣𐭤𐭥𐭦𐭧𐭨𐭩𐭪𐭫𐭬𐭭𐭮𐭯𐭰𐭱𐭲𐭳𐭴𐭵𐭶𐭷𐭸𐭹𐭺𐭻𐭼𐭽𐭾𐭿𐮀𐮁𐮂𐮃𐮄𐮅𐮆𐮇𐮈𐮉𐮊𐮋𐮌𐮍𐮎𐮏𐮐𐮑𐮒𐮓𐮔𐮕𐮖𐮗𐮘𐮙𐮚𐮛𐮜𐮝𐮞𐮟𐮠𐮡𐮢𐮣𐮤𐮥𐮦𐮧𐮨𐮩𐮪𐮫𐮬𐮭𐮮𐮯𐮰𐮱𐮲𐮳𐮴𐮵𐮶𐮷𐮸𐮹𐮺𐮻𐮼𐮽𐮾𐮿𐯀𐯁𐯂𐯃𐯄𐯅𐯆𐯇𐯈𐯉𐯊𐯋𐯌𐯍𐯎𐯏𐯐𐯑𐯒𐯓𐯔𐯕𐯖𐯗𐯘𐯙𐯚𐯛𐯜𐯝𐯞𐯟𐯠𐯡𐯢𐯣𐯤𐯥𐯦𐯧𐯨𐯩𐯪𐯫𐯬𐯭𐯮𐯯𐯰𐯱𐯲𐯳𐯴𐯵𐯶𐯷𐯸𐯹𐯺𐯻𐯼𐯽𐯾𐯿𐰀𐰁𐰂𐰃𐰄𐰅𐰆𐰇𐰈𐰉𐰊𐰋𐰌𐰍𐰎𐰏𐰐𐰑𐰒𐰓𐰔𐰕𐰖𐰗𐰘𐰙𐰚𐰛𐰜𐰝𐰞𐰟𐰠𐰡𐰢𐰣𐰤𐰥𐰦𐰧𐰨𐰩𐰪𐰫𐰬𐰭𐰮𐰯𐰰𐰱𐰲𐰳𐰴𐰵𐰶𐰷𐰸𐰹𐰺𐰻𐰼𐰽𐰾𐰿𐱀𐱁𐱂𐱃𐱄𐱅𐱆𐱇𐱈𐱉𐱊𐱋𐱌𐱍𐱎𐱏𐱐𐱑𐱒𐱓𐱔𐱕𐱖𐱗𐱘𐱙𐱚𐱛𐱜𐱝𐱞𐱟𐱠𐱡𐱢𐱣𐱤𐱥𐱦𐱧𐱨𐱩𐱪𐱫𐱬𐱭𐱮𐱯𐱰𐱱𐱲𐱳𐱴𐱵𐱶𐱷𐱸𐱹𐱺𐱻𐱼𐱽𐱾𐱿𐲀𐲁𐲂𐲃𐲄𐲅𐲆𐲇𐲈𐲉𐲊𐲋𐲌𐲍𐲎𐲏𐲐𐲑𐲒𐲓𐲔𐲕𐲖𐲗𐲘𐲙𐲚𐲛𐲜𐲝𐲞𐲟𐲠𐲡𐲢𐲣𐲤𐲥𐲦𐲧𐲨𐲩𐲪𐲫𐲬𐲭𐲮𐲯𐲰𐲱𐲲𐲳𐲴𐲵𐲶𐲷𐲸𐲹𐲺𐲻𐲼𐲽𐲾𐲿𐳀𐳁𐳂𐳃𐳄𐳅𐳆𐳇𐳈𐳉𐳊𐳋𐳌𐳍𐳎𐳏𐳐𐳑𐳒𐳓𐳔𐳕𐳖𐳗𐳘𐳙𐳚𐳛𐳜𐳝𐳞𐳟𐳠𐳡𐳢𐳣𐳤𐳥𐳦𐳧𐳨𐳩𐳪𐳫𐳬𐳭𐳮𐳯𐳰𐳱𐳲𐳳𐳴𐳵𐳶𐳷𐳸𐳹𐳺𐳻𐳼𐳽𐳾𐳿𐴀𐴁𐴂𐴃𐴄𐴅𐴆𐴇𐴈𐴉𐴊𐴋𐴌𐴍𐴎𐴏𐴐𐴑𐴒𐴓𐴔𐴕𐴖𐴗𐴘𐴙𐴚𐴛𐴜𐴝𐴞𐴟𐴠𐴡𐴢𐴣𐴤𐴥𐴦𐴧𐴨𐴩𐴪𐴫𐴬𐴭𐴮𐴯𐴰𐴱𐴲𐴳𐴴𐴵𐴶𐴷𐴸𐴹𐴺𐴻𐴼𐴽𐴾𐴿𐵀𐵁𐵂𐵃𐵄𐵅𐵆𐵇𐵈𐵉𐵊𐵋𐵌𐵍𐵎𐵏𐵐𐵑𐵒𐵓𐵔𐵕𐵖𐵗𐵘𐵙𐵚𐵛𐵜𐵝𐵞𐵟𐵠𐵡𐵢𐵣𐵤𐵥𐵦𐵧𐵨𐵩𐵪𐵫𐵬𐵭𐵮𐵯𐵰𐵱𐵲𐵳𐵴𐵵𐵶𐵷𐵸𐵹𐵺𐵻𐵼𐵽𐵾𐵿𐶀𐶁𐶂𐶃𐶄𐶅𐶆𐶇𐶈𐶉𐶊𐶋𐶌𐶍𐶎𐶏𐶐𐶑𐶒𐶓𐶔𐶕𐶖𐶗𐶘𐶙𐶚𐶛𐶜𐶝𐶞𐶟𐶠𐶡𐶢𐶣𐶤𐶥𐶦𐶧𐶨𐶩𐶪𐶫𐶬𐶭𐶮𐶯𐶰𐶱𐶲𐶳𐶴𐶵𐶶𐶷𐶸𐶹𐶺𐶻𐶼𐶽𐶾𐶿𐷀𐷁𐷂𐷃𐷄𐷅𐷆𐷇𐷈𐷉𐷊𐷋𐷌𐷍𐷎𐷏𐷐𐷑𐷒𐷓𐷔𐷕𐷖𐷗𐷘𐷙𐷚𐷛𐷜𐷝𐷞𐷟𐷠𐷡𐷢𐷣𐷤𐷥𐷦𐷧𐷨𐷩𐷪𐷫𐷬𐷭𐷮𐷯𐷰𐷱𐷲𐷳𐷴𐷵𐷶𐷷𐷸𐷹𐷺𐷻𐷼𐷽𐷾𐷿𐸀𐸁𐸂𐸃𐸄𐸅𐸆𐸇𐸈𐸉𐸊𐸋𐸌𐸍𐸎𐸏𐸐𐸑𐸒𐸓𐸔𐸕𐸖𐸗𐸘𐸙𐸚𐸛𐸜𐸝𐸞𐸟𐸠𐸡𐸢𐸣𐸤𐸥𐸦𐸧𐸨𐸩𐸪𐸫𐸬𐸭𐸮𐸯𐸰𐸱𐸲𐸳𐸴𐸵𐸶𐸷𐸸𐸹𐸺𐸻𐸼𐸽𐸾𐸿𐹀𐹁𐹂𐹃𐹄𐹅𐹆𐹇𐹈𐹉𐹊𐹋𐹌𐹍𐹎𐹏𐹐𐹑𐹒𐹓𐹔𐹕𐹖𐹗𐹘𐹙𐹚𐹛𐹜𐹝𐹞𐹟𐹠𐹡𐹢𐹣𐹤𐹥𐹦𐹧𐹨𐹩𐹪𐹫𐹬𐹭𐹮𐹯𐹰𐹱𐹲𐹳𐹴𐹵𐹶𐹷𐹸𐹹𐹺𐹻𐹼𐹽𐹾𐹿𐺀𐺁𐺂𐺃𐺄𐺅𐺆𐺇𐺈𐺉𐺊𐺋𐺌𐺍𐺎𐺏𐺐𐺑𐺒𐺓𐺔𐺕𐺖𐺗𐺘𐺙𐺚𐺛𐺜𐺝𐺞𐺟𐺠𐺡𐺢𐺣𐺤𐺥𐺦𐺧𐺨𐺩𐺪𐺫𐺬𐺭𐺮𐺯𐺰𐺱𐺲𐺳𐺴𐺵𐺶𐺷𐺸𐺹𐺺𐺻𐺼𐺽𐺾𐺿𐻀𐻁𐻂𐻃𐻄𐻅𐻆𐻇𐻈𐻉𐻊𐻋𐻌𐻍𐻎𐻏𐻐𐻑𐻒𐻓𐻔𐻕𐻖𐻗𐻘𐻙𐻚𐻛𐻜𐻝𐻞𐻟𐻠𐻡𐻢𐻣𐻤𐻥𐻦𐻧𐻨𐻩𐻪𐻫𐻬𐻭𐻮𐻯𐻰𐻱𐻲𐻳𐻴𐻵𐻶𐻷𐻸𐻹𐻺𐻻𐻼𐻽𐻾𐻿𐼀𐼁𐼂𐼃𐼄𐼅𐼆𐼇𐼈𐼉𐼊𐼋𐼌𐼍𐼎𐼏𐼐𐼑𐼒𐼓𐼔𐼕𐼖𐼗𐼘𐼙𐼚𐼛𐼜𐼝𐼞𐼟𐼠𐼡𐼢𐼣𐼤𐼥𐼦𐼧𐼨𐼩𐼪𐼫𐼬𐼭𐼮𐼯𐼰𐼱𐼲𐼳𐼴𐼵𐼶𐼷𐼸𐼹𐼺𐼻𐼼𐼽𐼾𐼿𐽀𐽁𐽂𐽃𐽄𐽅𐽆𐽇𐽋𐽍𐽎𐽏𐽐𐽈𐽉𐽊𐽌𐽑𐽒𐽓𐽔𐽕𐽖𐽗𐽘𐽙𐽚𐽛𐽜𐽝𐽞𐽟𐽠𐽡𐽢𐽣𐽤𐽥𐽦𐽧𐽨𐽩𐽪𐽫𐽬𐽭𐽮𐽯𐽰𐽱𐽲𐽳𐽴𐽵𐽶𐽷𐽸𐽹𐽺𐽻𐽼𐽽𐽾𐽿𐾀𐾁𐾃𐾅𐾂𐾄𐾆𐾇𐾈𐾉𐾊𐾋𐾌𐾍𐾎𐾏𐾐𐾑𐾒𐾓𐾔𐾕𐾖𐾗𐾘𐾙

《孝经》是儒学九经之一。《尔雅》是中国最早解释词义的专著，后世经学家常用以解释儒家经义。西夏翻译这些重要儒学经典显然是为了在国内宣扬儒学。元昊时期自中原地区来投的张元、吴昊都是饱受儒学教育的文人，后来他们都成为西夏早期有影响的重臣。

第二代皇帝毅宗对儒学更是情有独钟，禪都五年（1061年）向宋朝求儒家书籍：

表求太宗御制诗章隶书石本，且进马五十匹，求《九经》、《唐史》、《册府元龟》及宋正

至朝贺仪。诏赐《九经》，还所献马。¹

西夏早期向宋朝求索《九经》等儒家经典，说明西夏统治者对以儒学为核心的中原文化心悦诚服，意图在境内张扬儒学。而作为有儒学传统、以儒学治国的中原王朝也乐得赐予，既不失为友好往来，又可宣扬教化。

第三代皇帝惠宗“每得汉人，辄访以中国制度，心窃好之”，可见其对中原王朝文化的崇信之情。他于大安六年（1079年）“乃下令国中悉去蕃议，复行汉礼”，²对其母梁太后偏好“蕃礼”予以调正。秉常坚持与宋和好，被梁太后囚禁，后竟引起宋朝问责征讨。

第四代皇帝崇宗时进一步发展儒学，建学校，设养贤务，采取了一系列发展文化，促进儒学的具体措施。贞观元年（1101年）西夏御史中丞薛元礼上书，建议重视汉学：

士人之行，莫大乎孝廉；经国之模，莫重于儒学。昔元魏开基，周齐继续，无不尊行儒

教，崇尚《诗》、《书》，盖西北之遗风，不可以立教化也。……今承平日久，而士不兴行，

良由文教不明，汉学不重，则民乐贪顽之习，士无砥砺之心。董子所谓“不素养士而欲求贤，

譬犹不琢玉而求文采也”，可得乎？³

崇宗采纳其重视汉学的提议，下令在当年于蕃学外特建国学：

乾顺始建国学，设弟子员三百，立养贤务以廩食之。⁴

“国学”在中原王朝指国家最高学府，如太学、国子监，是政府弘扬儒学之所在。西夏也仿效中原建立国学。

崇宗时期还效法中原王朝在境内实行科举，选拔熟悉儒学并能以此治理国家的人才。⁵西夏一些重要人物出身进士。如桓宗天庆十年（1203年）西夏册进士，宗室子弟遵頊进士及第，唱名第一，后来成为西夏第八代皇帝。官至吏部尚书的权鼎雄、西夏晚期学者高智耀等人皆进士及第。

第五代皇帝仁宗更加重视儒学，于人庆三年（1146年）尊孔子为文宣帝。⁶在中国封建社会中，孔子的地位不断攀升，但对其封谥的尊号最高是文宣王，唯有西夏仁宗时尊为文宣帝，这是中国历史上对孔子空前绝后的尊号，充分证明西夏崇儒之盛。

¹《宋史》卷485《夏国传上》，第14002页。史金波：《西夏社会》，上海人民出版社2007年版。上册，第396页。

²（清）吴广成：《西夏书事》卷24。清道光五年（1835年）刊本，第13页。

³《西夏书事》卷31，第14页。

⁴《宋史》卷486《夏国传下》，第14019页。

⁵（元）虞集：《道园学古录》卷四《西夏翰公画像赞》，1911年上海涵芬楼影印明景泰本，卷4，第20-21页。其中记载西夏仁宗朝宰相翰道冲八岁时中童子举。他于天盛三年（1151年）为蕃汉教授。其中童子举时当在西夏在崇宗朝，证明当时科举制度已进入西夏。

⁶《宋史》卷486《夏国传下》，第14025页。



金灭北宋后，西夏与南宋基本上处于隔绝状态，西夏缺乏儒学和佛教书籍，便于天盛六年（1154年）派使臣到金国购买，得到金朝皇帝的允许。¹

仁宗朝有一批儒士在朝，代表人物是蕃汉教授、国相斡道冲。他精通五经，曾译《论语注》，作《论语小义》20卷，又作《周易卜筮断》，成为西夏儒学的一代宗师。他死后仁宗图画其像，从祀于学宫。西夏灭亡后，斡道冲的后代在凉州还见到斡道冲的画像，请元代著名文人虞集为画像作赞：

西夏之盛，礼事孔子，极其尊亲，以帝庙祀。乃有儒臣，早究典谟，通经同文，教其国都，遂相其君，作服施采。顾瞻学宫，遗像斯在，国废时远，人鲜克知。²

赞语颂扬斡道冲的业绩，同时描绘了西夏的崇儒之风，是对西夏尊孔崇儒的真实记录。

人名是风俗的重要表现，是着民族文化趣向的风标之一。从西夏人名字，特别是统治上层人物的名字也可看出极力效法中原。如西夏历辈皇帝名字为元昊、谅祚、秉常、乾顺、仁孝、纯佑、安全、遵頊、德旺、睨，由这些名字内涵可见西夏尊儒崇道之风不输中原王朝。

西夏自始至终，皆以中国传统儒学作为社会和治国的指导思想，这是对中国文化认同的根基。

2、继承中华法系，提倡孝义，仿效中原王朝官制

西夏国家法典《天盛律令》的基本内容借鉴了以儒家思想为基础的唐、宋法典，并在其基础上有所创新发展。西夏法典与中国其他封建皇朝法典一样，极力保障统治阶级权利，保护王室的权威，并大力推行孝义，以维护统治秩序。特别是其中的“十恶”、“八议”等主要内容，与中原皇朝法典如出一辙，规定了皇室神圣不可侵犯的地位，宣示了上下有序的封建儒家思想。

西夏与中原王朝一样，提倡以孝治天下。《天盛律令》把“失孝德礼”定为十恶之一。仁宗时刊印的西夏文类书《圣立义海》第十四“子对父母孝顺名义”中说明

孝有三种：上孝帝之行也，天下扬德名，地上集孝礼，孝德遍国内，此帝之孝也。次孝臣僚，持以德忠礼，不出恶名，以帝之赏，孝侍父母，则臣之孝也。出力干活，孝侍父母，国人孝也。³

西夏把“孝”和对皇室的“忠”连在一起，这是当时统治者之所以提倡孝的旨趣所在。

惠宗天赐礼盛国庆元年（1069年）宋朝欲趁惠宗新立、年纪幼小之机，招诱西夏首领，封授官爵，遭到西夏的反对，西夏派使者进言：

遣都罗重进来言曰：“上方以孝治天下，奈何反教小国之臣叛其君哉！”于是前议遂罢。⁴

都罗重进以儒家的孝义精神驳斥宋朝的作为，使宋朝自知理屈而作罢。

官制是国家最重要的政治制度，一直受到西夏最高统治者的重视。早在李继迁占据灵州后，就已经设置类似朝廷的职官。北宋朝臣上疏说：

迁贼包藏凶逆，招纳叛亡，建立州城，创置军额，有归明归顺之号，且耕且战之基。仍

闻潜设中官，全异羌夷之体，曲延儒士，渐行中国之风。⁵

所谓“中官”，即指朝廷官员，设置此类官员当然违反“羌夷之体”。李继迁及李德明时代所

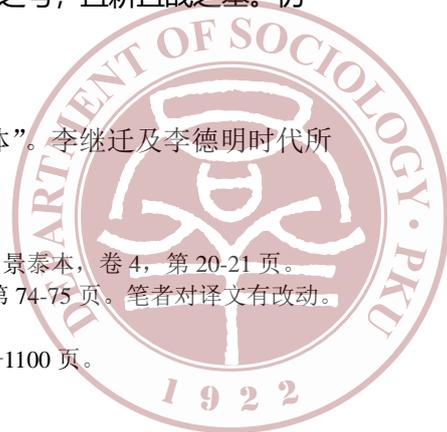
¹ 《金史》卷60《交聘表》，中华书局1975年版，第1408页。

² （元）虞集：《道园学古录》卷四《西夏斡公画像赞》，1911年上海涵芬楼影印明景泰本，卷4，第20-21页。

³ 克恰诺夫、李范文、罗矛昆：《圣立义海研究》，宁夏人民出版社1995年版，第74-75页。笔者对译文有改动。

⁴ 《宋史》卷486《夏国传下》，第14008页。

⁵ 《续资治通鉴长编》卷50，真宗咸平四年（1001年）十二月丁卯条，第1099—1100页。



设职官并无系统记录。《宋史·夏国传》中有元昊于立国前建官制、分设文武班的记载，并录写了中书、枢密以下 15 个职司的名称。特别是在西夏仁宗时编著的西夏文、汉文对照词语集《番汉合时掌中珠》中记载了西夏自中书、枢密以下 23 个职司。¹《天盛律令》在卷第十中的“司序行文门”系统地记载了西夏 5 等司职的一系列职官名称，多与中原王朝相同或相近。²通过汉文和西夏文文献资料可知，西夏基本上采纳了中原皇朝职官制度和职官名称。

3、继承中原王朝德运传统，设置年号、尊号

中国长期以来讲究德运，历代王朝以木、火、土、金、水五德传承，是华夏正统观的重要体现。辽、宋、金各朝自诩中国正统，德运分别为水、火、土，西夏也不例外，其德运为金。西夏文《圣立义海》中，有“国属金”的记载。³可能西夏认为自己直接继承了唐朝土德而为金德。当时各朝虽主体民族不同，但都讲究德运，认同中国的帝统，视本朝为其支脉，表明对中华民族政治和文化的高度共同认知，这对理解中国政权分立时期各民族对中国的认同，对中华民族文化传统的认同具有重要意义。

年号是中国封建王朝用来纪年的一种名号。有无年号往往成为是否一个王朝的标志。西夏在正式立国前就仿照中原皇朝自建年号，在近两个世纪中西夏十代帝王先后使用了 32 个年号，始终遵循着中国王朝设置年号的传统。

西夏的皇帝都仿照中原王朝有尊号。元昊的尊号为“世祖始文本武兴法建礼仁孝皇帝”。惠宗秉常和崇宗乾顺的尊号分别为“就德主世增福正民大明皇帝”、“神功胜禄习德治庶仁净皇帝”。仁宗的尊号为“奉天显道耀武宣文神谋睿智制义去邪淳睦懿恭皇帝”。西夏皇太后也有尊号，在西夏文佛经中有两个梁氏皇太后的尊号，分别是“天生全能禄番祐圣式法皇太后”和“胜智广禄治民集礼德圣皇太后”。

西夏还学习中原王朝给过世的皇帝上谥号和庙号。元昊称帝时就为祖继迁、父德明上谥号和庙号。继迁的谥号为神武皇帝，庙号太祖；德明的谥号为光圣皇帝，庙号太宗。西夏皇帝还有一种特殊的尊号，为城号，如元昊是凤角城皇帝，也称凤城皇帝或凤帝。惠宗有珍陵城皇帝之称，仁宗称仁尊圣德珠城皇帝，他又有护城神德至懿皇帝的尊号，简称护城皇帝。城号也是对已去世皇帝的尊称。

西夏学习中原王朝的陵寝制度，在首府兴庆府西郊建有皇帝陵园，每位皇帝都有陵号。从太祖继迁、太宗德明、景宗元昊至襄宗安全，陵号分别为裕陵、嘉陵、泰陵、安陵、献陵、显陵、寿陵、庄陵、康陵。后三朝皇帝因处于西夏末期，无陵号。

西夏遵循中国历朝五行相生传承德运，设置中国王朝的年号和皇帝的尊号、谥号、庙号和陵号，彰显中国王朝特有的重要政治、文化特质，是认同中国的重要方面。

4、模仿汉文，创制西夏文，翻译中原典籍和佛经

在西夏的文化事业中，西夏文字的创制和推行具有突出的民族特点。西夏统治者为了与宋、辽相匹敌，除在政治上、军事上加强力量以外，还尽力使文化相对落后的党项族取得与汉族相应的地位。其中最突出的就是元昊在立国前创制“蕃书”，即后世所说的西夏文。

元昊自制蕃书，命野利仁荣演绎之，成十二卷，字形体方整，类八分，而画颇重复。⁴所谓“八分”即汉字隶书的八分体。看来当时西夏文的形体被认为是类似汉字隶书的八分体。实

¹（西夏）骨勒茂才著，黄振华、聂鸿音、史金波整理《番汉合时掌中珠》，宁夏人民出版社，1989年版，第56-58页。

²《天盛改旧新定律令》第10“司序行文门”。第362—364页。

³《圣立义海研究》，第55页。参见王炯、彭向前《“五德终始说”视野下的大白高国》，《青海民族学院学报》2007年第3期。

⁴《宋史》卷485《夏国传上》，第13995页。



际上西夏文确实是在仿效汉字的基础上创制成的。西夏文的笔画采纳了汉字的横、竖、点、拐、撇、捺等笔画，形体也仿照汉字的方块形状，所以乍看一篇西夏文字，好像是汉字，皆因两种文字形体相近。西夏文的构字也借鉴了汉字六书方法，特别是绝大部分西夏文字使用了类似汉字会意字和形声字的合成方法构成。西夏文的字体及其使用范围也效法汉字，楷书用于一般书写和刻印，行书和草书用以快速书写，篆书用于金石篆刻。西夏文官印印文也采用与汉文官印同样的九叠篆。¹

西夏用西夏文翻译了很多汉文文献，如经书《论语》《孟子》《孝经》，兵书《孙子兵法》《六韬》《黄石公三略》《将苑》，类书《类林》等，此外还翻译了大量的汉文佛经。西夏文不仅用来直接记载西夏的社会生活，也是学习、借鉴中原地区文化有力工具。

西夏自己编撰的文献中也多模仿中原的书籍，如重要韵书《文海》采纳了《说文解字》和《广韵》两书的特点，西夏法典《天盛律令》有《唐律》《宋刑统》的影子。再如西夏文蒙书《新集碎金置掌文》，简称《碎金》，编者将 1000 个不重复的西夏字编成长达 200 句、100 联的五言诗，其编排方法和叙事列名顺序与梁周兴嗣撰著的汉文《千字文》相仿。只不过《千字文》每句四言，而《碎金》是每句五言。²

不难看出，在最能体现西夏民族特点的西夏文中，也深深打上中原文化的印痕，表现出文化上相兼相融的特性，突显西夏文化中的中国元素。

5、学习、发展中原地区文学艺术、风俗习惯

在文学艺术方面，西夏以中原地区文化为榜样，认真采纳接受。从前文所引西夏的一些表章和信札文字中，可以判断西夏效仿了中原王朝的行文风格。西夏的诗歌、谚语有自己的民族特色，但也模仿中原地区优秀诗歌传统。黑水城遗址出土西夏文文献中，有西夏文书仪，即旧时官员、士大夫所用书札体式、典礼仪注的著作，系供写作书信时参考的文范。其中不仅尊称、谦称等形式和内容与中原地区的书仪一脉相承，书仪最后部分的七言八句赞诗，平仄格律是比较典型的传统七言律诗，可以看到中原传统文学对西夏的影响至深。³

西夏在著名的敦煌莫高窟和安西榆林窟等河西石窟中，留下了大量的西夏壁画，比较全面地反映出西夏绘画水平和特色。西夏早期壁画在题材、布局、人物形象、衣冠服饰、技法等方面都接受了前代的影响，其画风与五代归义军及宋初时期相衔接。中期以后，在学习宋代艺术成就和吸收回鹘壁画风格的同时，逐渐形成本民族的特点，中后期藏传佛教的影响进入洞窟，藏式佛画开始流行，将中国多民族艺术熔于一炉。⁴

西夏在不同时期对蕃礼或汉礼的推崇，使汉族文化和党项族文化交相辉映，形成有西夏特点的文化习俗。西夏在文化上的一些重要举措，往往都是蕃、汉并列，如西夏设蕃、汉二学院，后又建有番学、汉学，创制了番文，又同时使用汉字等等。

在宗教信仰方面，西夏从中原地区接受了佛教和道教。西夏六次从宋朝赎取大藏经，一方面供养，一方面以其为底本译成西夏文大藏经。同时，又在境内刻印汉文佛经，以满足汉族信徒的需要，形成了西夏佛教发展中蕃汉并举的格局。西夏皇帝还仿唐宗、宋帝，御制西夏文《新译三藏圣教序》。⁵ 特别是西夏统治者非常崇信中国的五台山寺（今山西省五台县境），李德明和元

¹ 《西夏社会》，第 440-445 页。

² 聂鸿音、史金波：《西夏文本〈碎金〉研究》，《宁夏大学学报》1995 年第 2 期。

³ 史金波：《俄藏 No. 6990a 西夏书仪考》，《中华文史论丛》2018 年第 1 期。

⁴ 刘玉权：《西夏对敦煌艺术的特殊贡献》，《中国国家图书馆馆刊》（西夏专号），国家图书馆出版社 2002 年版，176-179 页。

⁵ 史金波：《西夏佛教史略》，附录一《西夏碑碣铭文、佛经序、跋、发愿文、石窟题记》，第 283 页。



昊都曾遣使到宋朝的五台山敬佛供僧。¹后来西夏直接在境内贺兰山仿建五台山寺，称为北五台山，以区别中原地区的五台山。在《西夏纪事本末》所载《西夏地形图》中，于贺兰山内记有“五台山寺”。²西夏文献中也多次出现西夏五台山的记载。这种认同中原地区著名寺庙并在境内仿建的作法十分罕见，显示出中原地区文化的强大影响力。

西夏继承了中国主要的传统节日。如正旦节，即每年的大年初一。其他如七月十五日中元节，八月十五日中秋节，九月九日登高节等。³宁夏贺兰山方塔出土汉文佚名“诗集”中有《冬至》、《重阳》、《打春》、《元日》、《人日》、《上元》等节日的诗歌。⁴当然西夏也有自己特殊的节日，如西夏以每一季的第一个月的朔日（初一）为“圣节”，让官民礼佛。

在隋唐之际，党项族婚俗还保留着带有原始社会末期群婚的残余：“妻其庶母及伯叔母、嫂、子弟之妇，淫秽丞褻，诸夷中最为甚，然不婚同姓。”⁵至西夏时期，因长期受到汉族的影响，婚姻已纳入父母之命、媒妁之言的封建体系。《番汉合时掌中珠》记载：

男女长大，遣将媒人，诸处为婚，索与妻眷，室女长大，嫁与他人。⁶

《天盛律令》对西夏婚姻彩礼和陪嫁的规定，也反映出西夏婚姻与中原地区的趋同。⁷

西夏境内因有不同的民族，其服饰也各有特色。但在总体上西夏也遵循中原王朝“贵贱有级，服位有等”的原则。西夏在元昊即位之初，就效法中原地区的服饰制度，规定西夏文武官员衣着，而“民庶青绿，以别贵贱。”⁸特别是中国将龙作为皇帝的象征的传统，被西夏完全继承。

在西夏法典中明文规定只有皇族才可用龙纹的服饰。⁹在莫高窟中的西夏皇帝供养像就是穿着一身团龙袍。这也是西夏认同中国传统文化很典型的例证。¹⁰在《圣立义海》中规定了皇太后、皇帝、皇后、太子、嫔妃等皇室成员和官员的法服、朝服、常服、便服。¹¹

总之，在中华民族趋同性的作用下，西夏多方位地学习、借鉴中原文学艺术、风俗习惯，使共性不断增加。

6、吸收发展中原地区科学技术

西夏时期，中原地区科学技术高度发展。西夏大力吸收中原地区科学技术。

宋朝作为西夏的宗主国，多次向西夏颁赐历书，以表明西夏奉正朔。西夏完全接受了中原王朝的先进历法，前期所用历书为宋朝颁赐。南宋绍兴元年（1131年）因宋夏失和，八月宋高宗“诏以夏本敌国，毋复班（颁）历日。”¹²西夏也自编历书，设卜算院负责编纂。黑水城出土西夏文献中有汉文历书、西夏文历书，还有西夏文和汉文合璧历书。其中有 ИНФ. 8214 号刻本西夏文残历书一纸，存光定甲戌四年末尾和光定乙亥五年历日序，序第一行译文为：“大白高国光定五年乙亥岁 御制皇光明万年注历口”。这是西夏皇家的御制历书，名为“光明万年历”。将此残

¹ 《续资治通鉴长编》卷 67，真宗景德四年（1007 年）十月庚申条，第 1502 页。卷 121，仁宗宝元元年（1038）正月癸卯条，第 2849 页。《宋史》卷 485《夏国传上》，第 13995 页。

² （清）张鉴：《西夏纪事本末》，清光绪十年（1884 年）江苏书局印版，卷首地图。

³ 《圣立义海研究》，第 52 页。

⁴ 宁夏文物考古研究所编著：《拜寺沟西夏方塔》，文物出版社 2015 年版。第 265—286 页。

⁵ 《旧唐书》卷 198《党项羌传》，中华书局 1975 年版，第 5291 页。

⁶ 《番汉合时掌中珠》，第 69—70 页。

⁷ 《天盛改旧新定律令》第 8“为婚门”，第 311—312 页。

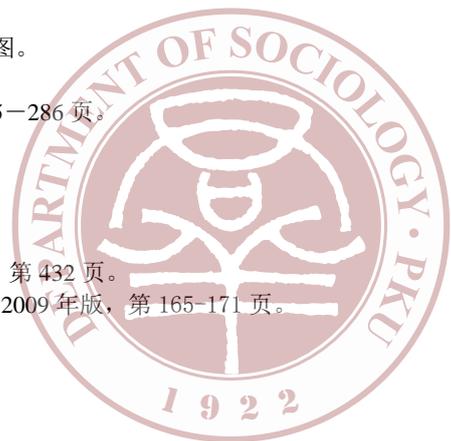
⁸ 《宋史》卷 485《夏国传上》，第 13993 页。

⁹ 《天盛改旧新定律令》第 7“赦禁门”，第 282 页；第 12《内宫待命等头项门》，第 432 页。

¹⁰ 史金波：《西夏皇室和敦煌莫高窟刍议》，《西夏学》第四辑，宁夏人民出版社 2009 年版，第 165—171 页。

¹¹ 《圣立义海研究》，第 48 页。

¹² 《宋史》卷 486《夏国传下》，第 14023 页。



历书与同年南宋嘉定八年（1215年）的历日相比较，其月份大小和朔日干支完全相同，证明西夏所用历法与宋朝历法一致。

西夏建筑受中原王朝影响十分明显。如都城建筑城池、门阙、宫殿、宗社等，从原则和系统上皆以中原都城为成法。甚至一些西夏都城的具体建筑也模仿中原王朝都城，如城门上建城楼，城门名称光化门与长安光化门同名，南薰门与开封府的南薰门同名。西夏陵寝建筑也多仿中原王朝的帝陵建筑，有阙台、神墙、碑亭、角楼、月城、内城、献殿、灵台等部分组成。只是西夏陵台呈砖木结构密檐式塔形建筑，形成自己特点。

西夏的印刷术不仅继承了中原地区高超的雕版印刷，形成了大量西夏文、汉文、藏文刻本文献，还接续中原地区毕昇发明的活字印刷术，推行泥活字印刷，并成功实现木活字印刷，留存下多种西夏文、汉文的活字印刷品，成为中国发明活字印刷有力的实物证据。¹宁夏贺兰山西夏方塔出土的西夏文活字本《吉祥遍至口合本续》是中国最早的活字印刷实物，是早期木活字印刷体量最大的珍贵文献，已被列入中国64件禁止出国展出的国宝级文物之一。²

西夏的铸造业仿照中原地区先进工艺。西夏铸造的钱币形制、大小皆仿中原皇朝的年号钱，有西夏文和汉文钱两种，并与宋朝一样，使用铜铁两种钱币。西夏还铸造印章、铜牌等实用品。此外还铸造大型器物，如西夏陵出土的鎏金大铜牛采用中国传统外范内膜技术和外表鎏金技术，现已成为国宝级文物。

党项民族原无瓷器制作，西夏立国后的瓷器制作在中原地区成熟技术的影响下，很快有了相当规模和很好的制作工艺。在宁夏、甘肃、内蒙古原西夏故地都发现了西夏瓷窑和大批西夏瓷器。³宁夏灵武磁窑堡窑址共发掘了3座西夏窑炉，8座作坊，出土瓷器、工具、窑具等三千多件。⁴其窑炉大体上和宋、金的窑炉相似。所出瓷器没有从低级向高级的发展过程，其原因应是直接利用了中原汉族地区先进的制瓷技术和汉族的制瓷匠人，使西夏制瓷业一步到位，达到当时最好水平。西夏的制瓷业也表现出继承了中原手工业成熟技术。

盘点西夏的科学技术，以发展社会经济、文化为指归，倾力移置中原王朝已有成熟经验，并在此基础上改进、创新，为中华民族文化做出贡献。北宋大臣富弼曾评论辽和西夏“得中国土地，役中国人民，称中国位号，仿中国官属，任中国贤才，读中国书籍，用中国车服，行中国法令。是二寇所为，皆与中国等，而又劲兵骁将长于中国，中国所有，彼尽得之；彼之所长，中国不及。”⁵这里不仅指出辽夏两朝“得中国土地”，认为辽和西夏的版图皆为中国土地，还指出其政治制度、文化习俗等方面全面学习、继承中国。可见当时宋初著名政治家已经看到在中国不同王朝都有着相同的文化，对中国文化有着高度认同和继承。西夏是少数民族为主体的王朝接受中国主流文化的一个典型。

中国传统文化是中国文明历史绵延五千年的产物，在中国各民族间不断发展，不断交流，不断融通，形成主流文化意识，在新的条件下达到更高的层次和新的水平。宋辽夏金时期，中国传统文化影响不断加大，共同的历史基因增强。各王朝出于巩固王朝统治的需要，对博大精深的传统文化自觉或自发地涵化、认同，其中包括物质方面、制度方面和深层次的精神方面。各王朝在继承中华传统优秀文化、构建文化认同的基础上，又各自有新的发展和弘扬，对中华民族文化做出新的贡献。

宋辽夏金时期，少数民族为主体的王朝逐渐改变传统的华夷观念，或倡导“华夷同风”，或

¹ 史金波、雅森·吾守尔：《中国活字印刷术的发明和早期传播—西夏和回鹘活字印刷术研究》，社会科学文献出版社2000年版，第38-54页。

² 牛达生：《西夏文佛经〈吉祥遍至口和本续〉的学术价值》，《文物》1994年第9期。

³ 史金波、白滨、吴峰云：《西夏文物》，文物出版社1988年版，图272—321。

⁴ 中国社会科学院考古研究所编著：《宁夏灵武窑发掘报告》，中国大百科全书出版社1995年版，181-186页。

⁵ 《续资治通鉴长编》卷150，仁宗庆历四年（1044年）六月戊午条，第3641页。



否认本身为“夷”，或模糊“华夷”界限，或以民族、方位称呼王朝，都是在否定过去“贵中华、贱夷狄”的观念，探索新的华夷观和正统观，开始把本民族及其他非主体民族纳入“中华”的范畴之内，使中国传统的华夷观在内涵上发生了质的变化，向着华夷一体、增强中国意识，向着多民族中国认同的方向前进。这是自南北朝时期以少数民族为主体的北魏王朝大力学习中华文化以后，几个少数民族为主体的王朝又一次更强烈地吹起华风，争芳斗艳，交相辉映，彰显浓重的中华意识，加强了民族间的大融合，为此后的元世祖忽必烈以中华正统皇帝的身份发布即位诏书这样完全认同中国的重大举措做了思想、理论和实践的准备，打下了高度认同中国的厚重基础。

习近平总书记在全国民族团结进步表彰大会上的讲话中论述各民族共同书写中国历史时，还特别提到：“分立如南北朝，都自诩中华正统；对峙如宋辽夏金，都被称为‘桃花石’”¹，高度概括了中国两个王朝分立、对峙的时代各王朝对中国的认同。

【网络文章】

维吾尔族认同从何而来

微信公众号：开花屯的声音（作者系四川大学教授）

<https://www.douban.com/note/714013918/>（2020-12-9）

维吾尔——这一沉寂了数百年的名词是如何在二十世纪初复活进而成为新疆定居型突厥语穆斯林的族名？这是吸引了众多新疆研究者关注的重要问题。但要解决它却并非易事，需要研究者起码能阅读汉文、察合台文、现代维吾尔文以及俄文文献。能同时精通以上语言文字的学者屈指可数，澳大利亚悉尼大学历史学系讲师博大卫（David Brophy）博士是其中的佼佼者，他 2016 年出版的新书《维吾尔族：俄中边境上的改革和革命》（*Uyghur Nation: Reform and Revolution on the Russia-China Frontier*, Harvard University Press）便成功利用语言上的天赋来解决该问题。博大卫的研究视角非常独特，他并非专注于新疆本土的定居型穆斯林，而是选择从移居俄国中亚的穆斯林入手，通过探索身处两大帝国之间的这些群体如何应对历史变迁来展示现代维吾尔族认同的诞生过程。

为了搞清楚维吾尔族认同从何而来，博大卫先从研究塔兰奇人（Taranchi）和喀什噶尔人（Kashgari）这两个穆斯林族群在俄国中亚的形成入手。从族源上来说，这两个群体是高度同质化的，均属南疆的定居型突厥语穆斯林。不过，在准格尔汗国时期，准格尔人为了促进自己统治核心地带——阿尔泰和伊犁的农业发展，迁徙了部分定居型突厥语穆斯林到北疆从事农业生产，迁徙到北疆的穆斯林被称为塔兰奇人（农民），该政策甚至延续到大清征服南疆之后。十九世纪中晚期，沙俄趁着新疆发生叛乱的机会占领了塔兰奇人主要聚居地——伊犁河谷。随着归还伊犁的 1881 年中俄条约签订，大约有一万户塔兰奇人移居到俄国中亚的七河地区（Semireche）（第 68 页）。在南疆，那里的定居型突厥语穆斯林被西方人称为喀什噶尔人，因为喀什噶尔对西方

¹ 《人民日报》2019 年 09 月 28 日。

